



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



Prefettura - Ufficio territoriale del Governo di Lodi



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Obiettivo Specifico 2. Integrazione/Migrazione legale - Obiettivo Nazionale 3. Capacity building

Progetto LO.V.I.T - PROG 3858

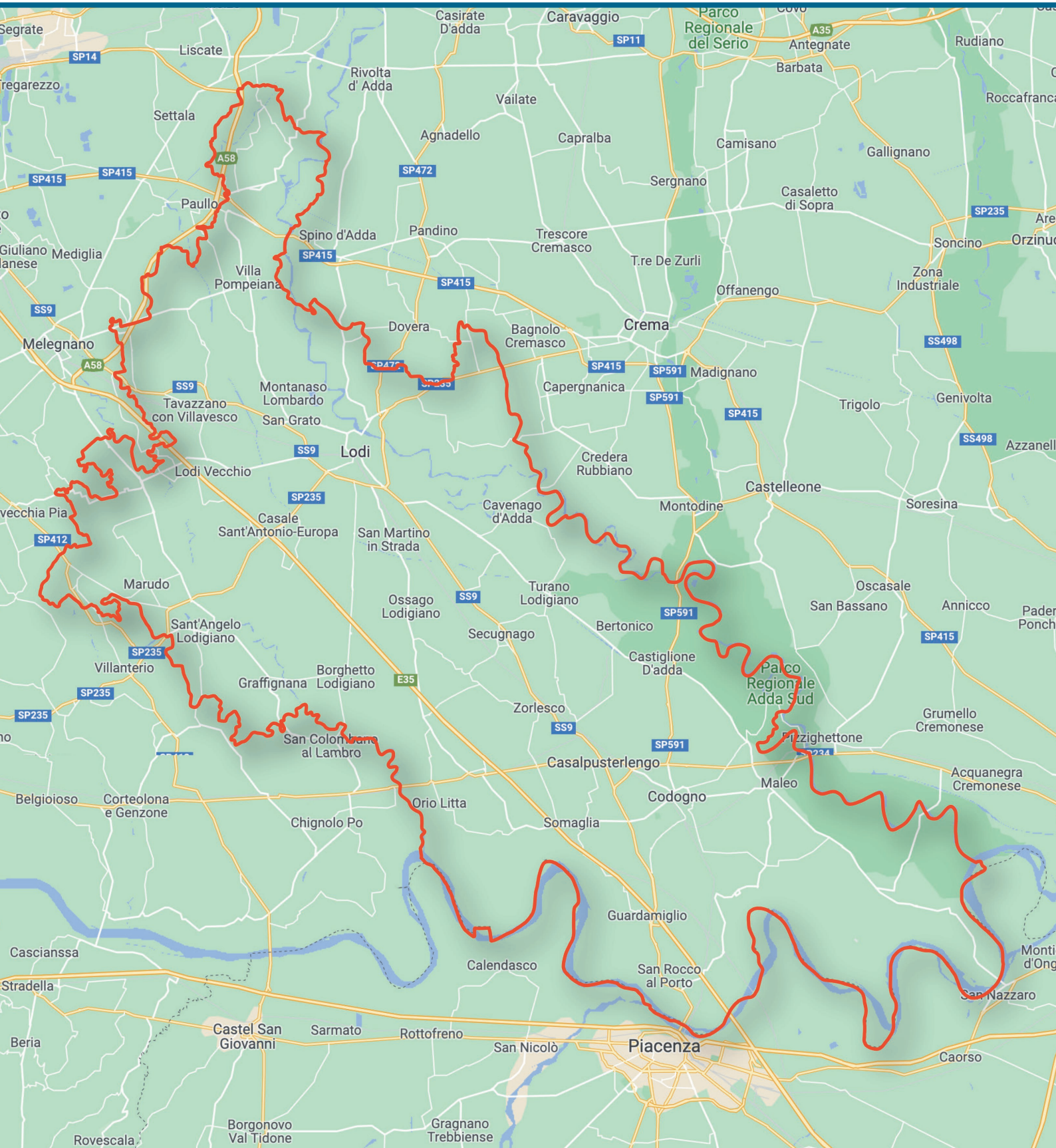
指南

了解洛迪区域的服务并找到其所在

你是外国人吗？

这些信息是专为你提供的，一起来看看吧！

区域地图



警察总部



居留、续签与约会



程序 1: 邮局居留申请信封

通过此程序可申请/续签/转换居留许可证:

受雇签工/自雇

家庭原因

待业

政治庇护（续签）

学生签证

欧盟公民长期居留

欧盟公民的非欧盟身份家庭成员永久居留卡（第 30/2007 立法令第 17 条）

欧盟公民的非欧盟身份家庭成员长期居留卡（第 30/2007 立法令第 10 条）



程序 2: 在线申请（PRENOTA FACILE 网站）

需要在线预约:

怀孕居留证（第 394/99 总统令第 28 条与第 286/98 立法令第 19 条第 2 款 D 款）

医疗居留许可证（第 286/98 立法令第 19 条第 2 款 D-Bis）

未成年人援助居留许可证（第 286/98 立法令第 31 条第 3 款）

转换居留许可从辅助保护转为受雇签工/自雇

难民/无国籍人旅行证件和外国人旅行证件

批准后签发的第一份电子居留证

电子居留许可（辅助保护和特殊保护）

庇护申请续签纸质居留证

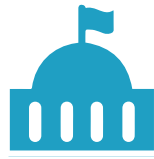


联系方式

地址: VIA DEFENDENTE 33, LODI

电话: 0371 4441

时间: 周一、四、五 8.30 至 13.00、周三 8.30 至 13.00、15.00 至 17.00



省督府



移民办公室

咨询信息可向省督府发送邮件，邮箱：prefettura.lodi@interno.it 或认证电子邮箱：protocollo.preflo@pec.interno.it

如需预约可拨打：0371 4471

更多其它有用信息可浏览省督府网站链接：

<https://www.prefettura.it/loidi/multidip/index.htm>



合法化服务窗口

合法认证包括证明在原始文件上签名的公务人员的法律地位（复印件和电子签名不能做认证）以及签名本身的真实性，但不能以任何方式证明经合法化的文件其内容的真实性。

省督府证明国内外文件签名的合法化



联系方式

地址：CORSO UMBERTO I, 40, LODI

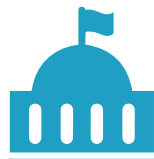
电话：0371 4471

时间：周一、四 9.00 至 13.00

除特殊情况外，周一提交到服务窗口的文件可在下周的周一领取，如文件在周四提交，则在下周的周四领取。

或者，可以通过邮寄方式（包括普通邮件）将待认证的文件寄至以下地址：

PREFETTURA DI LODI – UFFICIO LEGALIZZAZIONI, CORSO UMBERTO I, 40, 26900 LODI



省督府



移民统一窗口



家庭团聚

获得移民统一窗口的团聚授权许可后，已申请授权的家人即可向当时原籍国的意大利领事机构申请意大利入境签证，证明亲属关系、婚姻关系、未成年人年龄以及任何必要的公民身份文件，并适当翻译和合法化。

获得入境签证后，团聚的家庭成员必须在进入意大利后的 8 天内，向移民统一窗口发邮件申请预约以完成首次入境手续。邮箱地址：

protocollo.preflo@pec.interno.it

移民统一窗口将向团聚的家庭成员发出在洛迪市警察总部领取首次家庭团聚居留的收据。



大赦法令

已经申请在国外员工的雇主将收到雇用就业许可的通知，有效期为六个月。应雇主的要求，移民统一窗口将会转发雇用就业许可给员工居住国的领事机构。领事机构将在进行必要的检查后签发入境签证。

进入意大利后，被雇人必须以书面形式向移民统一窗口通报其入境情况，发送至认证电子邮箱：protocollo.preflo@pec.interno.it 并附上签证和入境印章的副本。随后，将会收到省督府移民统一窗口发出的报到通知，注明报到日期和时间以及必要的文件，以签署居留合同。签署居留合同时需要同雇主和工人双方在场。

市政厅



住所户口



是什么？

证明你稳定居住的地方

必须向市政当局提交所需文件以证明你确实住在该房子里

市政警察将上门检查以验证你确实居住在那房子里



为什么那么重要？

拥有住所户口能让你获得许多福利、获得帮助和更容易找到工作。切记每次搬家时都必须把住所户口转到新的住所（必须到所在城市的市政登记处办理），否则旧住所户口将被市政府取消。



怎样办理？

在 UFFICIO ANAGRAFE (居住城市的市政户口登记处)能够办理：

住所户口证明

申请入意大利籍

家庭成员证明

线上程序



可通过以下链接预约提交住所户口申请：

https://sportellotelematico.comune.lodi.it/page%3Ac_e648%3Asportello.prenotazioni

市政厅



招待住宿声明



是什么？

是一份证明住所的文件



怎样办理？

必须在 **48** 小时内填写表格并到所在城市的市政警察办公室盖章。

可点击以下链接下载表格：

<https://www.infoimmigrazione.com/wp-content/uploads/Dichiarazione-di-ospitalita.pdf>

注：任何人在意大利提供住宿或接待外国人或无国籍人，即使是亲属或类似人，或将自家的乡村或市内房地产的所有权或享用权转让给外国人或无国籍人，都必须在 **48** 小时内，向当地公安机关报告。

招待住宿声明也可以由接待你的人填写。

这是反恐法规的需求。也需要用在到警察总部更新你的居留许可。因此它是非常重要的！



向谁提交？

向所住城市的市政警察办公室提交（你居住的城市）

学校



省成人教育中心（CPIA）

CPIA 是一所成人学校提供意大利语扫盲和学习课程。



联系方式

地址：VIA SALVEMINI 3, LODI

电话：0371 50867

时间：周一至周五 09.00 至 11.00

地址：VIALE EUROPA 4, SANT'ANGELO LODIGIANO（PANDINI 高中学院内）

电话：377 2774051

地址：VIA PIETRASANTA 3, CODOGNO

电话：0377 310224 , 371 3724931

地址：VIA CESARE BATTISTI 4, CASALPUSTERLENGO (CASA DEL GIOVANE 教会内)

电话：0371 50867

健康



在意大利你必须要有家庭医生



有什么用？

家庭医生可开医疗检查、医院就诊、购买药品、疾病证明和咨询。仅在紧急情况下才能到急诊室就诊。



选择和撤销家庭医生



线上程序

通过洛迪卫生行政服务网站，可避免到场，直接线上提交选择和撤销家庭医生的申请。

进入有关网站需预先登记，网站链接：<https://hplo.asst-lodi.it/SIOC/>

在家可自己通过 **FASCICOLO SANITARIO ELETTRONICO**（电子健康档案）办理，需用医疗卡密码、**SPID**（电子身份）或电子身份证。（只能办换家庭医生/收入条件的豁免缴费）



选择和撤销窗口

使用窗口可通过以下方式预约：

可通过区域网络服务预约，链接：

<https://www.prenotasalute.regione.lombardia.it/prenotaonline>

用手机或平板电脑可通过 **SALUTILE** 软件直接给自己或家人预约检查、诊断测试。安卓系统可免费在 **GOOGLE PLAY**、华为应用程序库和苹果 **IOS** 系统可在苹果应用程序商店下载。



区域联系中心，周一至周六 时间：08.00 至 20.00

电话号码：800.638.638 免费热线（用座机拨打）

：02 99.95.99 按照各自电话公司的收费（用手机拨打）

一旦办妥选择家庭医生的申请后，洛迪卫生局将发出一张有效的临时医疗证明直到医疗卡邮寄到家。如果申请是通过线上办理，手续完成后系统将会告知如何直接打印临时医疗证明。



联系方式

统一紧急号码：112

用于任何紧急情况需要救护车、消防队或警察干预。

仅在紧急情况下才能到急诊室就诊。

医疗救济中心

提供于无居留者

明爱诊所（STP 临时医疗证）

地址：VIA MARESCALCA 1, LODI

电话：0371 948130

时间：周二 16.00 至 18.00（需预约）

邮箱：servizi.caritas@diocesi.lodi.it

家庭计划中心

为个人、夫妇和家庭提供医疗、心理和社会支持预防服务。

家庭计划中心«CENTRO PER LA FAMIGLIA»

地址：VIA BIANCARDI 23, LODI

电话：0371 421875

时间：周一、三、五 10.00 至 12.30、14.00 至 18.00

周二、四 09.30 至 12.30、14.00 至 18.00

周六 10.00 至 12.00

邮箱：consultorio@centrofamiglia.lodi.it



家庭计划中心«LA FAMIGLIA»

地址: VIA DE LEMENE 16B, LODI

电话: 0371 50346

时间: 周一至周五 14.30 至 18.30, 周二、四 09.00 至 12.00、14.30 至 18.30
其他时间需预约

邮箱: consultorio.lodi@libero.it 与 consultoriolafamiglia@pec.it

区域卫生局家庭计划中心

地址: PIAZZA OSPITALE 10, LODI

电话: 0371 374543

时间: 周一至周四 09.00 至 12.30, 周三 13.30 至 15.30

邮箱: consultorio.familiare@asst-lodi.it

区域卫生局家庭计划中心

地址: VIALE GANDOLFI 4, CODOGNO (CASA DI COMUNITA')

电话: 0377 465569

时间: 周一 09.00 至 12.30, 周四 09.00 至 12.30、13.30 至 15.30

邮箱: consultorio.familiare@asst-lodi.it

区域卫生局家庭计划中心

地址: STRADA PROVINCIALE 19, SANT'ANGELO LODIGIANO (CASA DI COMUNITA')

电话: 0371 373299

时间: 周二、四 09.00 至 12.30

邮箱: consultorio.familiare@asst-lodi.it

家庭计划中心«IL MANDORLO»

地址: VIA SAN FRANCESCO 3, CASALPUSTERLENGO

电话: 0377 833067

时间: 周一、二 09.00 至 17.00, 周三、四、五 09.00 至 14.00

邮箱: info@consultorioilmandorlo.it



其他窗口与服务

外国人窗口

寻求庇护者和难民的申请程序及法律咨询

地址：VIA CAVOUR 73, LODI

时间：周二 09.00 至 12.00，周一、三、四 15.00 至 18.00

邮箱：sportello.stranieri@comune.lodi.it

移民窗口

续签居留、填写文件、书写简历、找房子、找工作、健康问题。

地址：VIA MANTOVA 56, CASALPUSTERLENGO

电话：344 069 6492 与 340 403 7437

时间：周一 14.00 至 17.00，周二 10.00 至 13.00，周四 14.00 至 17.00，周六 10.00 至 13.00

CAF 税务援助中心

纳税申报表和 ISEE（家庭收入状况证明）、婴儿补贴金、雇佣合同信息、工作居留许可信息。

UIL 税务援助中心

地址：PIAZZALE FORNI 1, LODI

电话：0371 436063

时间：周一至周五 09.00 至 12.30、14.00 至 18.00，周六 09.00 至 11.30

邮箱：caaf@caafloidi.it

区域反人口贩卖服务

如果你认识的人或自己处于受剥削的情况，请联系：

SOMASCHI 基金会（洛迪区域）

电话：333 6273007 或意大利热线 800 290 290

邮箱：bassasoglia@fondazionesomaschi.it



其他窗口与服务

明爱倾听中心

为流浪者或处于严重边缘化者提供临时服务，例如宿舍、淋浴间、食堂和诊所。

地址：VIA CESARE BATTISTI 2, LODI

电话：366 2571294 需预约

时间：周二、四、六 09.30 至 12.00

邮箱：cdascolto.caritas@diocesi.lodi.it

明爱日间中心

早餐、洗衣服务。

地址：VIA CESARE BATTISTI 2, LODI

电话：366 2571294 需预约

时间：周一至周五 09.00 至 12.00

邮箱：cdascolto.caritas@diocesi.lodi.it

SAN BASSIANO 中心

颁发衣物和行李寄存服务。

地址：VIA SAN GIACOMO 15, LODI

电话：0371 948127

时间：周一、四 14.30 至 17.00，每月第二与第四周六 09.00 至 12.00

邮箱：segreteria.caritas@diocesi.lodi.it

CAV 生活帮助中心

0 至 3 岁儿童服装及配饰、幼儿食品及卫生用品。

地址：VIA SECONDO CREMONESI 4, LODI

电话：348 9828647（可在周三下午拨打）

时间：周四、五 09.30 至 11.30，周六 15.30 至 17.30

地址：VIA SANTA CABRINI 1, CODOGNO

电话：349 8415826

时间：周三 09.00 至 11.00



其他窗口与服务

地址：PIAZZA DEL POPOLO 6, CASALPUSTERLENGO

电话：338 4584988

时间：周三 09.00 至 11.00

地址：VIA MONS. RIZZI, SANT'ANGELO LODIGIANO

电话：0371 90410

时间：周二 10.00 至 11.30，周三 16.00 至 17.30，周四 10.30 至 11.30

地址：VIA CAVALIERI DI VITTORIO VENETO, SAN COLOMBANO AL LAMBRO

电话：0371 200106

时间：周二 16.00 至 18.00，周六 09.00 至 11.30

反暴力中心

接待、倾听与支持遭受虐待的妇女。根据《国家反暴力中心法规》，反暴力中心全部由女性工作人员组成。

拨打我们的电话，你将会获得免费接待和支持。

地址：VIA GORINI 21, LODI

电话：331 3495221 全日无休服务

时间：周一至周五 09.00 至 12.00

邮箱：centroantiviolenza@gmail.com

地址：STRADA PROVINCIALE 19, 1, SANT'ANGELO LODIGIANO (DELMATI 医院)

电话：331 3495221 全日无休服务

时间：周二 09.30 至 12.30

邮箱：centroantiviolenza@gmail.com

地址：VIA MARCONI 1, CODOGNO (CODOGNO 医院)

电话：331 3495221 全日无休服务

时间：需预约

邮箱：centroantiviolenza@gmail.com

地址：PIAZZA MERCATO 1, CASALPUSTERLENGO

电话：331 3495221 全日无休服务

时间：需预约

邮箱：centroantiviolenza@gmail.com



其他窗口与服务

F.U.O.R.I. 窗口

F.U.O.R.I. 窗口提供对个人个性化构建包容和提高技能的路径，帮助获得工作机会、住房解决方案、促进家庭和社会间关系的帮助、恢复性司法路径，帮助建立区域系统网络。

窗口专为以下人群提供：
刑事诉讼进行中的被告人
等待服刑的自由囚犯
持有许可证的囚犯
允许采取拘留或缓刑以外的替代措施囚犯
前囚犯
囚犯家人

地址：PIAZZALE FORNI 3, LODI（职业培训中心 11 号教室）
电话：328 5943719
时间：周一、三、五 09.00 至 13.00（需预约）
邮箱：sportellofuori@gmail.com



其他兴趣点

多元化图书馆 “TUTTOILMONDO ODV”

为住在洛迪区域的人们所提供的接待和聚集场所

地址：VIA CAVOUR 73, LODI
电话：370 327 0401
时间：周二 17.00 至 19.00，周六 10.00 至 12.30、14.30 至 19.00
邮箱：biblioteca.lodimultibiblioteca@bibliotechelodi.it

区域办事处数字布告牌

是一个免费的网络平台。居民、运营商和公司都能参考在洛迪市和周边的服务系统。

网站：https://www.ufficiodipiano.lodi.it/index_mappa.php



指南

了解洛迪区域的服务并找到其所在

本指南得以更新感谢于洛迪地区规划办公室并得到公共和私人机构的协助，也是与在洛迪地区运营的第三部门机构和运营商在移民问题上共同合作的成果。

我们也感谢所有参与其建设以及“手拉手，大家一起做起来！”项目的人们。由 CARIPLO 基金会的福利行动呼吁资助，本初稿就是从该呼吁启动的。我们也感谢 L.O.V.I.T.项目的合作者与翻译员，由洛迪省督府通过 FAMI 2014-2020 项目与 LULE ONLUS 合作社规划及收集材料而所得到的翻译版本。

我们希望本指南能够成为所有抵达洛迪地区的第三国公民的有用资料。